1864.
Սեպտեմբեր
ըստ հին տոմարի։

Թիւ 26.
ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ։

1864.
7 Սեպտեմբեր
ըստ նոր տոմ.

Registered at the General Post-Office for transmission abroad.

ԵՐԿՐԱԳՈՒՆԴ

ԼՐԱԳԻՐ ՄԱՆՉԵՍՏԵՐԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏՆԱԿԱՆ, ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ։

Հրատարակութեան, մատակարարութեան եւ բաժանորդագրութեան գրասենեակն է ի Մանչեսթր։

—Նամակ, յօդուած, գիր եւ դրամ (ազատ ի ծախուց փոստայի) ուղղել յանուն Ասպետ Կարապետ Վ. Շահնազարեանց, հետեւեալ հասցէով.

M. le Chevalier K. Vardapete Shahnazariantz,
151, Rumford Street, Manchester, (Angleterre.)

Տարեկան գինն յառաջագոյն ծախուց փոստայի, որ երթան Անգլիոյ եւ Ֆրանսայ քաղաքներ եւ գիւղերն, է 25 ֆր.
—Այն տեղերէն ուր փոստային ծախքն առաւել է, ...
—Վենետիկ . . . . 13 "
—Եգիպտոս . . . . 7 "
—Մէկ թերթին գինն է Մանչեսթր է 5
այլուր 7
—Բաժանորդք կրնան ... եւ ...։

Յաջորդութեան տեղիքն են Կոստանդնուպոլիս Սարգիս Աղայ Մ. Հիսարեանի սենեակն ի Ղալաթա. —Իզմիր Մարկոսեան Յակոբ Աղայի սենեակն. —Հալէպ Յովհաննէս Աղայ Քիւրքճեանի սենեակն. —Սուրբ Երուսաղէմ Արժանապատիւ Եսայի Վարդապետի սենեակն. —Աղեքսանդրիա (Եգիպտոս) Տէր Գասպարեան Ղազարոս Աղայի սենեակն. —Կալկաթա Գ. Պետրոս Սարգսեանցի սենեակն. —Բաթաւիա Գ. Մանուկ Որդանանեանի սենեակն. —Լոնդոն Աղայ Մաքսուտոֆի սենեակն. —Փարիս Աղայ Պօղոս Արփաճեանի սենեակն.—Մարսիլիա Աղայ Մարգար Պապիկեանցի և Աղայ Յարութիւն Անդրէասեանի սենեակներն։ Առ այժմ ուղղներն կրնան վերոյգրեալ սենեկաց մէկէն առնել մինչև որ յատուկ գործակալներ հաստատեմք բազմաց և ընթերցասէր քաղաքներ։

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ.

Տեսութիւն Քաղաքականութեան.—Ազգային.—Կրօնա.
.—Առեւտրական։

ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Պրուսիոյ արքայի Վիեննայ երթալն և դառնալն Գերմանիոյ լայլոց երևակայութիւնն գրգռելով՝ անթիւ մեկնութեանց առարկայ եղերէ. ոմանք կկարծեն թէ երկու տէրութիւններն դքսութեանց հանդերձեալ վիճակն, մարսից եւ Գիլեալի բարեկարգութիւններն մէջերնին կատարեալ միաբանութեամբ անօրինելեն. այլք, ընդ հակառակն կկարծեն թէ երկուց պետութեանց մէջ անհնարին է կատարեալ և տևական համաձայնութիւն, այլ ըստ դաշն առժամանակեայ՝ մինչև անանցմէ ճարտարացում իշխանութեան կատարումն առանձն և այնուհետև նոյն ներհակութիւնն, նոյն որոգայթներն, նոյն ախանձաոտութիւնն, նոյն քսութիւնն, պիտի սկսին մինչև որ մէկն զմիւսն Գերմանական դաշնակցութենէն վարէ, և զիւրն միայնակ իշխէ, ինչպէս է, 50 տարիէ ի վեր, Պրուսիոյ քաղաքավարութիւնն։

— Վիեննայի խաղաղութեան խորհրդակցութիւնն արդէն 3-4 նիստ ունեցաւ։ Հաշտութեան պայմաններուն փոյթ յառաջելուն մեծապէս խոչընդոտն կըլլան Գանմարքի պարտուց համեմատական և արդար բաժանումն։ Այս կարևոր խնդիրս լմնալէն յետոյ, մնացեալ խնդիրներն, հաւանականաբար հեշտ պիտի լմնան։ Այս ինչ միայն մեզ արտաոց կերևի, որ Գանմարք՝ Շլեզվիգ վայելելու անկախութիւնն տակաւին բոլորովին չէ կորուսեր։

—Տուրինէն եկած հեռագիրն կծանուցանէ թէ Ավստրիա՝ Տիրոլի և Վենետկի գաւառներուն մէջ Գարիբալդեան մէկ դաւ ի յայտ ածելով, և զինուց և պատերազմական մթերաց պաշեստներ գտնելով, բազմաթիւ անձինք կալանաւորելով բանտարկեց։

—Թունիսէն Մարսիլեա հասած վերջին սուրհանդակն վտարանջութեան վերայ ուխուր տեղեկութիւններ բերաւ։ Ապստամբներէն 14 ցեղ միայն Բէյի հետ հաշտուեցան, անոր զիջումներն ընդունելով, իսկ մնացեալներն, որոց թիւն 40 է, տակաւին զէն ի ձեռին կան և կպահանեն անզթաբար այն չէյխերն, որք խաղաղութեան միաւումն կամ յօժարութիւն կցուցնեն, և յիսկատար պատգամաւորն, որ հաշտութեան պայմաններն ձեռագրերէր, իր կեանքն վտանգի մէջ տեսնելով Թունիս քաղաքն անդափոխեցաւ։

—Զվիցերի (Հելվեդիա) խաղաղութիւնն և արեանհեղութիւնն բարեբախտաբար դադրեցան շնորհիւ Դաշնակցութեան վարած ազդու միջոցներուն, այլ ոչ կալանաւորութիւններն։ Հասարակապետութիւններն, որք խնդրանէ անտի, չատերու համար ազատութեան և օրինապահութեան ապաստանարան համարուած էին, կարծես թէ այս միջոցիս, մարդկային իմաստութեան ընդունայնութիւնն արևու ճառագայթներու պէս երևան կհանեն որոյ չօչափելի ապացոյցն Հիւսիսային Ամերիկայի և Եւրոպական Հելվետիայի մէջ կտեսնուի։ Ամերիկա, երեք և կէս տարիէ ի վեր վատնած դանձուց հաշիւն, միլիոնաւոր մարդոց թափած արեան հեղեղներն և Պ. Լինկոլնի վարած անկապար իշխանութեան հանդամանքն արդէն մեր ընթերցողաց յայտնի են, և վերստին կրկնելու կարևորութիւն չկայ, իսկ Հելվետիա, որ Եւրոպական շատ ազգերէ խաղաղասիրագոյնն և խոհեմագոյնն համարուած էր ցարդ, այժմ, չգիտցուիր, ուր ողէն դրդեալ, քուէի ազատութիւնն և օրինաց հեղինակութիւնն բռնաբարելու ցաւալի տեսարանն կընծայէ. և այն՝ ռազմկաց կամ արմատական ըսուած կուսակցութեան ձեռամբ։

—Հիւսիսային Ամերիկայէն Օգոստոսի 18էն եկած լուրերն Երկրագունդի մէջ զգացած մօտաւոր խաղաղութիւնն ըստ ի մեր կարգադրացնեն։ Սիբակուսի ընկերհաշտականներն բազմախուռն ժողով կազմեցին, և զինադադարի և բոլոր զաւառներն ի ժողով հրաւիրելու որոշումն ըրին Հաշտութեան ճարն գտնելու համար. ուր Պ. Պ. Վալանտիգամ և Ֆերնանդօ Վուդ ինդասա հաշտութեան առնեարանութիւններ ըրին։ Իսկ պատերազմա-

կան լուրերն ամենամեծ կարևորութիւն չեն ընծայեր ։ Գրանտ, կըսեն թէ, Պետերսբուրգի առջևէն կքաշուի և Ռիչմոնդի կմօտենայ ։ Շերման Ատլանտի առջևէն կքաշուի. Շերիդան Հարաւայիններն կհալածէ և կհալածուի, կըսեն, Շենանդօ ձորին մէջ։ Հիւսիսայինք Մօբիլ կռմբակոծեն և մէկ երկու զատուցեալ բերդերու տիրեցին ։ Հարաւայիններու Ցալլահասի ծովապատակ նաւն, Վիլմինգտոնէն ելնելէն ի վեր, 23-70ի չափ Հիւսիսական նաւ այրեր և բռներէ, որոյ ի խնդիր ելեր են այժմ 2 պատերազմական Հիւսիսական նաւեր ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իզմիրի մեր Արգոյ Թղթակիցն Ազգային կրկին ուսումնարանաց տարեկան հարցաքննութեան վերայ յղուած մի ուղարկերէր Երկրագունդին, զոր կարևոր տպագրութեան դատելով՝ մեր Արգոյ և Պատուելի Հայրենակցաց աչալուրջ մտադրութիւնն կհրաւիրեմք անոր մէջ անկեղծօրէն ակնարկեալ թերութեանցն ։

Արժանապատիւ խմբագիր

Ինչպէս որ ամէն տարի, ըստ սովորութեան Մեսրոպեան և Հռիփսիմեան վարժարաններու տարեկան հարցաքննութիւնները տեղի ունեցան Յուլիս ամսոյ մէջ ի ներկայութեան ուսումնական անձանց քաղաքիս ։

Մեսրոպեան դպրոցին վերայ խօսելով՝ աշակերտք ըստ բաւականին գոհացուցիչ պատասխաններ տուին, բայց անցեալ տարուան համեմատելով մեծ յառաջադիմութիւն մը չտեսանք։ Քննուած նիւթերն էին Հայկաբանութիւն, Ճարտասանութիւն, Տրամաբանութիւն, Քերականութիւն, Աշխարհագրութիւն, Դիցաբանութիւն, Հայոց պատմութիւն և Թուաբանութիւն, Գաղղիերէն, Անգլիարէն, Տաճկերէն և Յունարէն ։ Այս ուսմանց և լեզուաց մէջ աշակերտք ցուցուցին հանդիսականաց, ինչ որ սորված էին և ինչ որ իրենց սորվեցուցած էին։ Աշակերտաց պատասխանները գոհացուցիչ էին ի մասին Հայկաբանութեան, բայց գիտութեանց մասին իրենց սորվածները խիստ սահմանաւոր գտանք, իսկ Թուաբանութեան մէջ խակ և բանի մը կանոնաց մէջ բռնուած մեթոդը ոչ այնչափ գովելի։ Կը փափաքինք որ Մեսրոպեան դպրոցին մէջ գիտութեանց վերայ ընդարձակ դասատուութիւններ ըլլան և բանի մը տեսակներ աւելցուին ։ Գաղղիերէնի, Անգլիարէնի և Տաճկերէնի մէջ ամէն քննչաց վկայութեամբը աշակերտք զգալի կերպով յառաջացած են, իրենց գիտնական վարժապետաց բռնած ձևը ընտիր և գովելի. իսկ Յունարէնի մէջ յետադէմ, յետախաղաց. չորս հինգ տարի դաս առած աշակերտներ կան հոն, և տակաւին ութը մասունք բանի չեն գիտեր. վերջապէս մէկ խօսքով Յունարէնի մէջ աշակերտաց աստիճանը իմացնելու համար այս բաւական է ըսել, որ երկու տող պարզ գիրք մը ոչ կրնան թարգմանել, ոչ վերլուծել և ոչ անսխալ գրել. յանցանքը որո՞ւ է, իրենց ուսուցչին, քանզի ամենևին մեթոտ չունի, իր բռնած ձևը մեր ազգի զաւակաց համար անօգուտ է, ինչպէս որ փորձը չորս հինգ տարիէ ի վեր կը տեսնենք, մենք ամէն տարի մեր պարտքը կատարեցինք և իմացուցինք, բայց մեր ձայնը լսելի չեղաւ (որովհետև վարժապետին փարձքը չստացած է). վերջապէս օգնական ժողովոյ արգոյ անդամները ուրիշ մը գտնելու սկսեր են. որոնք խիստ գովելի և ընտիր կարգադրութիւն մը բրած եղան ։

Անցնինք Հռիփսիմեան վարժարանին, այս գեղեցիկ հաստատութեան մէջ ուսանող աշակերտուհիք մեծ եռանդ և փափագ կցուցունեն ուսման, ապա այս ապացոյց մըն է թէ Հայք փափաք ունին լուսաւորուելու ։ Հարցաքննութեան մէջ աշակերտուհիք ըստ բաւականին գոհացուցիչ պատասխաններ տուին թէ Հայերէնի և Ֆրանսերէնի և թէ այլ ուսմանց մէջ. բայց այս վարժարանն աւելի արդիւնաւոր ընելու համար քանի մը կարգադրութիւններու հարկաւորութիւն ունի. Այո, պէտք է, հոգ տանինք աղջկանց կատարեալ դաստիարակութիւն և կրթութիւն տալու, պէտք է մեր բոլոր մտադրութիւնը դրուէ այս գեղեցիկ սեռը, որու ախին մէջն է երիկ մարդուն երջանկութիւնը, թշուառութիւնը և կեանքը ։ Ընդհանրապէս, այս երկու վարժարանաց վերայ խօսելով, Զմիւռնացւոց այնչափ պատիւ չբերեր, ինչպէս որ սակէ տասը քանի տարի առաջ ։ Եթէ տասը քանի տարի առաջ Մեսրոպեան դպրոցը այս աստիճանէն աւելի լուսաւոր էր, հիմայ որ աշխարհս օրըստօրէ առաւել կը լուսաւորի և գիտութիւնները աւելի կը զարգանան, մենք, պէ՞տք է, եղած տեղերնիս կայնինք և քայլ չառնենք կամ ետ ետ երթանք ։ Այս ըսելով չեմք ուզեր ըսել թէ մեր դպրոցները բոլորովին ապարդիւն են. քա՛ւ լիցի. գիտենք քաջ որ դարձեալ այս վիճակովը, Հայոց ազգին մէջ գտնուած դպրոցներուն մէջ առաջին կարգը կըգտնուի. այո, գիտենք, բայց Զմիւռնացւոց համար այս քիչ է, խիստ քիչ. Զմիւռնացւոց պէտք է երկու դպրոց ունենալ աղջկանց և տղայոց եթէ ոչ Եւրոպացւոց առաջին կարգի դպրոցներուն, գոնէ երկրորդականներուն հաւասարի, ապա այս ալ մեզմէ պահանջելը իրաւունք է, քանզի ինչպէս որ առաջնորդ եղանք օտար երկիր գտնուող մերայնեաց, դարձեալ պէտք է որ աշխատինք նախանձելի ըլլալ։ Եթէ 1845ին կարող եղանք մեր դպրոցներու ամէն պէտքը հոգալ և անոնց ամէն նիւթական պիտոյքները հայթայթել, այսօր, որ Զմիւռնացւոց վիճակը հազարապատիկ աւելի լաւցած է, ինչու՞ պիտի չաշխատինք մեր դպրոցները խիստ բարեկարգ վիճակի հասցնելու և գիտութեանց լոյսը աւելցնելու։ Պէտք է գիտնալ նաև, որ այսօրուան օրս մեր զաւակաց կրթութեան համար Տիւբօնիզներու, Անգլիացւոց և Բրօբականտայի ևն դպրոցներուն 100,000 փռանգի չափ ստակ կը վճարենք, ապա Զմիւռնացի Հայոց ստակն է, որ օտարաց քսակը կը լեցուի, ապա մեր արդար վաստակած ճակտի քրտանց արդիւնքն է, որ ամէն տարի կըհատուցանեմք ։ Եթէ մէկ կողմէն գովելի է մեր զաւակաց դաստիարակութեան սիրոյն համար ըրած զոհողութիւննիս, միւս կողմէն ալ պարսաւելի, որ փոխանակ մեր դպրոցները բարեկարգելու, և մեր զաւակները մեր ձեռքով կրթելու օտարին կըզիջենք ։ Այս ըսելով չեմ ուզեր վերոյիշեալ դպրոցները պախարակել, քա՛ւ լիցի, մանաւանդ թէ կը գովեմ, բայց Հայ զաւակաց կրթութիւնը, պէտք է այնպիսի կերպով մը տայուի, որ գեղեցիկ ապագայի հասնելու յոյս ունենանք, և այս ալ ուրիշ դպրոցներու մէջ սորվիլը անկարելի է ։ Եւ միթէ, այսչափ մեծ դժուարութիւն կայ արդեօք Զմիւռնացւոց համար այս բանիս առջևը առնելու ։ Բնա՛ւ. ի՞նչ կըպակսի մեզմէ. — ոչինչ. պակասը կամքն է և միաբանութիւնը. կամք և միաբանութիւն չունենալ յառաջադիմութեան և գիտութեան համար. ամօ՜թ և նախատինք ։ Կամք և միաբանութիւն ըսինք. քանզի եթէ այս երկուքը ըլլան՝ այն ժամանակը փոխանակ 100,000 փռանկ ամէն տարի հատուցանելու օտարաց միայն մէկ անգամուան համար կամ մէկ դրօն վերցնելով՝ միայն 10,000 փռանկ ամէն տարի մեր դպրոցներուն վճարեմք, որպէս զի կարող ըլլանք 2-3 առաջին կարգի ընտիր վարժապետներ գտնել, որոց խիստ մեծ հարկաւորութիւն ունին մեր դպրոցները ։ Նաև կըփափագինք որ Մեսրոպեան դպրոցը այնպիսի հիմնական կանոններ ունենայ, որ հոգաբարձու կամ վարժապետ մը փոխուած ժամանակը անփոփոխ մնան. քանզի հոգաբարձու մը փոխուած ատենը մեր դպրոցներու օրէնքներն ալ կը փոխուին, եւ նոր հոգաբարձուն կսկսի ըստ իւր քմայը նոր օրէնք եւ նոր կանոն դնել. եւ հազիւ աշակերտք կը սովորին, ահա հոգաբարձուն դարձեալ կըփոխուի, նոր եկողն ալ նոր օրէնք, նոր կանոն կը դնէ ։ Ահա այս անգամ այսչափս կը բաւականանամ, ուրիշ անգամ աւելի երկարօրէն խօսելու պիտի չզանգաղիմ ։

ԿՐՕՆԱԿԱՆ

[Տե՛ս թիւ 20 և 24]

Կարդինալներու Միաբանութիւն

«Պապի մահն քարոզելէն անմիջապէս վերջ, աւագ կարդինալն Հռոմ գտնուած կարդինալներն կհրաւիրէ, և անոնք համախմբելով ժողովներ կձևացունեն, որ կոնգրէգասիօն (միաբանութիւն) կըսուին, ուր հետևեալ գործերուս կզբաղին։ Առաջին միաբանութեան մէջ Գրիգոր Ժ. ի, Յուլիոս Բ. ի օրէնքն կկարդացուի սիմոնական ընտրութեան մասին, Պիոս Դ. ի և Գրիգոր ԺԵ. ի ծիսաց օրէնքն կկարդացուին. ձկնորսի մատանին և Տէրութեան կնիքներն կջարդեն, և կարդինալ հասութապետն, ինչպէս վճռոյ քարտուղար կարդինալն՝ իրենց դատախազութեան տուփերն կյանձնեն։ Երկրորդ միաբանութեան մէջ, այս կերպն երկրորդ օրն պաշտօնեաներն, Հռոմայ կառավարիչն, Եկեղեցւոյ և Տէրութեան այլ և այլ աստիճանաւորներն իրենց պաշտօնից մէջ կհաստատուին ։ Երրորդ օրն խոստովանահայրն կընտրեն, և նոյն աւուր երեկոյին, վերջին Պապին կարդինալութիւն առնողներն, ամենն ալ փոխանեալ Պապի դերեզմանին առաջակայ կըլլան ։ Չորրորդ օրն ժողովի բժիշկներն և վիրաբոյժերն կընտրուին ։ Հինգերորդ օրն ժողովի դեղագործերն և սափրիչներն կընտրուին ։ Վեցերորդ օրն վերջին կարդինալ սարկաւագն խուցերու վերայ վիճակ կձգէ, ուր բնակելու պիտի կարդինալներն ժողովի ատեն. և արարողապետներն կներկայացնեն այն վճիռներն, որոց զօրութեամբ կարող են անոնք ժողով մտնել ։ Եօթներորդ օրն Հռոմ եղած կարդինալներն իրենց ալերաագիրերն կմատուցանեն, խնդրելով որ մէկ երրորդ կղերական (սպասաւոր) ընդունուի ժողո-

Անթափ T Մաքրա— Grey T Cloths.

19	12×10	2 0	22	5/ 0	5/ 9	
,,	12×12	2 8	,,	5/10½	6/10½	
,,	15×14	3 0	,,	6/10½	7/ 7½	
,,	15×15	4 0	,,	8/ 7½	9/10½	Լաւ տեսակներն հաստատ և կտաւագործներն զբաղեալ են բայց ստորին տեսակներուն վաճառումն դժուար :
29	12×10	4 0	24	8/ 9	9/ 3	
,,	14×12	5 0	,,	10/ 4½	11/ 6	
,,	15×15	6 0	,,	13/ 0	14/ 6	
32	14×13	6 0	,,	12 /9	14/ 0	
,,	15×15	6 0	,,	13/ 3	14/ 6	
,,	15×15	7 0	,,	15/ 9	17/ 9	
,,	17×17	7 0	,,	18/ 0	19/ 3	
36	15×15	8 0	,,	18/ 9	20/ 0	
,,	17×17	8 0	,,	20/ 3	22/ 0	

Անթափ Ամերիքան—Grey Long Cloths.

27	17×17	7 0	36	17/ 9	19/ 6	
32	,,	8 0	,,	20/ 3	22/ 3	
36	14×11	6 0	,,	14/ 6	16/ 0	
,,	14×12	7 0	,,	16/ 6	18/ 6	Խնդիրն նուազ բայց գիներն հաստատ :
,,	14×13	8 0	,,	18/ 0	21/ 4	
39	14×13	9 0	,,	19/ 9	23/ 6	
,,	14×13	10 0	,,	22/ 0	25/10	
45	14×12	9 0	,,	19/ 9	23/ 6	
,,	14×13	10 0	,,	22/ 0	25/ 9	

Անթափ Շրտինկս—Grey Shirtings.

39	12× 9	5 4	8 ½	12/ 9	13/ 6	
,,	14×10	6 0	,,	15/ 3	16/ 3	
,,	14×12	7 0	,,	17/ 6	18/ 0	
,,	14×13	7 0	,,	18/ 0	18/ 9	
,,	16×15	8 4	,,	21/ 3	22/ 6	Շիտ խնդրուիր բայց լաւ տեսակներու գիներն հաստատ են :
,,	16×16	8 8	,,	22/ 3	23/ 9	
,,	17×17	8 4	,,	23/ 6	24/ 6	
45	14×10	7 0	,,	18/ 0	18/ 9	
,,	14×12	8 0	,,	21/ 3	22/ 3	
,,	16×15	9 0	,,	23/ 9	25/ 3	
50	16×15	10 0	,,	25/ 9	27/ 6	
54	16×15	11 0	,,	29/ 6	30/ 6	

Անթափ Մէրմէր— Grey Jacconets.

39	10× 8	2 1	20	5/ 7½	5/10½	
,,	12×12	2 2	,,	6/ 1½	6/ 6	
,,	14×14	2 8	,,	7/ 1½	7/ 6	Խնդիրն նուազ :
44	12×12	2 6	,,	7/ 4½	7/ 7½	
,,	14×14	2 12	,,	7/10½	8/ 4½	

Անթափ Մուլս — Grey Mulls.

39	10× 8	1		4/ 7½	4/10½	
,,	10× 9	1 7	,,	4/10½	5/ 1½	
,,	12×11	1 12	,,	5/10½	6/ 1½	
,,	14×12	1 10	,,	6/ 3	6/ 6	Խնդիրն նուազ :
,,	14×13	1 9	,,	6/ 4½	6/ 7½	
,,	16×14	1 9	,,	6/ 6	6/ 9	
44	16×15	2 1	,,	7/ 3	7/ 7½	

Ճերմակ Թանճիպուր—White Tanjibs.

29	1 12	12× 9	20	5/ 3	5/ 4½	
,,	2 0	14×10	,,	6/ 1	6/ 3	
33½	2 0	12×10	,,	6/ 1	6/ 3	
34½	2 8	14×10	,,	7/ 1	7/ 3	Խնդիրն լաւ է :
38/9	2 8	12×10	,,	7/ 1½	7/ 3	
,,	3 0	14×10	,,	8/ 3	8/ 6	
43	3 8	14×10	,,	9/ 4½	9/ 7½	
46/7	3 12	14×10	,,	10/ 9	10/10½	

ՄԱՆԱԾՔ

Վօտըր Տուիստ—Water Twist.

			հասարակ.		երկրորդական.		առաջին.	
No,	4/14 միջ. թիւ	12	1/ 3½	1/6	1/ 9½	2/ 5	2/ 6	2/ 9
,,	16/24	,, 20	2/ 2	2/4	2/ 5½	2/7½	2/ 9	2/11
,,	26/32	,, 30	2/ 5	2/8½	2/ 9	2/ 10	3/ 1	3/ 3
,,	38/42	,, 40	3/ 0	3/ 2	3/ 3	3/ 3	3/ 5	3/ 6

Խնդիրն խիստ նուազ է և գիներն ծախու առնողին կողմն կհակին :

Միւլ Տուիստ—Mule Twist.

No.	4/14 միջ. թիւ	12	1/ 1	1/ 6	1/ 9½	2/3	2/ 6	2/ 9
	16/24	,, 20	1/10	2/ 0	2/ 0½	2/6	2/ 8	2/11
,,	26/32	,, 30	2/ 2	2/3	2/ 4	2/7	2/9	3/ 0
,,	38/42	,, 40	2/ 5	2/6	2/ 7	2/9	2/11	3/ 3

Խնդիրն խիստ նուազ է և գիներն ծախու առնողին կողմն կհակին :

Էքստրա Մանած—Extra Hard.

No.	4/14 միջ. թիւ	12	1/ 8	2/ 0	2/ 3	2/6½	2/8½	2/10
,,	6/24	,, 20	—		2/ 7	2/9½	2/11½	3/ 1
,,	26/32	,, 30	—			2/11	3/ 0	3/ 1

Խնդիրն սխստ նուազ է և գիներն ծախու առնողին կողմն կհակին :

Կրկնաթել Մանած Հիւսելու և Կարելու

Double Yarns, Knittings, and Sewings.

No.	4/14 միջ. թիւ	12	1/ 9½	2/1½	2/ 2½	2/7½	2/ 8	3/2
,,	6/24	,, 20	2/ 0½	2/4½	2/ 6½	2/9½	2/10½	3/4
,,	26/32	,, 30	2/ 7½	2/9½	2/10½	3/ 0	3/ 2	3/8
,,	40			2/10	3/ 0	3/0½	3/ 5	3/11

Խնդիրն խիստ նուազ է և գիներն ծախու առնողին կողմն կհակին :

ԲՈՒՐԴ : Լիվրպուլ և Լոնտոն : 7 Սեպտեմբեր :

Այս շաբթուս Լոնտոնի հրապարակին վերայ խնդիրն աղէկ էր, և գիներն փոքր ինչ վար, բայց Լիվրպուլի մէջ հանդարտ :

	գին	լիպրէի
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Սպանիոյ Լէոնէզա	1/ 6	2/5
Սիդնէյի լաւն	2/ 2	2/10
Նոր Զելանդի	0/10	2/1
Հարաւային Ամերիկայի	0/ 4½	1/6½
Ալբանիայի, Վալոնի և Ակտիկայի լաւն	0/ 5	1/2½
Եգիպտոսի ճերմակ լաւն	0/ 8½	1/5
Պարսից ճերմակ Ա.	0/ 0	0/0
Ռուսիոյ լաւ մերինոս	0/ 0	0/0
Բրուսի լուացուածն	0/ 0	0/0
Իզմիրի լուացուած Ա. տեսակն	0/ 0	0/0
Էնկիւրիի ճերմակ Տիֆթիկ	0/ 0	0/ 0

ՄԵՏԱՔՍ : Լոնդոն : 7 Սեպտեմբեր :

Խնդիրն աղէկ է, և գիներն ուժեղ են :

		գին	լիպրէի :
		շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Իտալիոյ.	Միլանի Բերգամի	22/ 0	25/ 0
Պայսպատանի		13/ 0	17/ 6
Թուրքաստանի.	Բուրսայի Ֆաբրիքա	27/ 0	31/ 0
Ռաղնազորի		13/ 0	21/ 0
Բանկալայի Ա. տեսակն Սուրդաշի		21/ 0	23/ 0
Չաքինի Մէքաշի լաւ տեսակն		22/ 0	24/ 6
= Մաշտաճի	,,	12/ 0	20/ 6
Չինաստանի Ցաութէ		20/ 0	25/ 6
= Տայսամի		19/ 0	22/ 0
Պիեմոնթի		32/ 0	34/ 0

ԿՑՍՈՐԴԻ ԱԳՐԱՆՔ :

[illegible] 3 [illegible] 1 [illegible] 7 [illegible] 10 [illegible] 2 [illegible] 12 [illegible] 8 [illegible] 13 [illegible] 10 [illegible] 16 [illegible] 18 [illegible] 4 [illegible] 1 [illegible]:

		գին	խանձարի :
		շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
ՇԱՔԱՐ :	Բանկալայի Կասիփոր	44/ 0	49/ 0
=	Բենարէսի ճերմակն	41/ 6	44/ 0
=	Դասփ	36/ 6	40/ 6
=	Մադրասի ճերմակն	44/ 0	48/ 0
=	Արևմտեան Հնդկաց միջակ	38/ 0	39/ 0
=	Յավայի ,, ,,	0/ 0	0/ 0
=	Չինի և Սիամի ճերմակ և դեղին	0/ 0	0/ 0
=	,, թուխ տեսակն	0/ 0	0/ 0
=	Հավանայի ճերմակն	46/ 0	48/ 0
=	Գուատեմալայի	35/ 0	41/ 0
=	Բրազիլի Ճերմակն	39/ 0	45/ 0
=	10 կիլոյանոց գլուխ	42/ 0	0/ 0
=	Մանիլայի ,,	34/ 6	35/ 0
ՍՈՒՐՃ	(քահվէ) Մէքքէյին կամ Եմենին	92/ 0	93/ 0
=	Յավային և Բատավիային	76/ 0	85/ 0
=	Պօրտօ Ռիկոյին	67/ 0	82/ 0

			լիր	շիլ փեն	լիր	շիլ փեն
ԲՐԻՆՁ	Բանկալայի	,,		9/ 3		13/ 6
=	Մադրասին	,,		8/ 3		10/ 6
=	Կարոլինի	,,		0/ 0		0/ 0
=	Փատնային	,,		12/ 6		21/ 0
ՑՈՐԵՆ	Օդեսայի Քիւօրդերն			39/0		42/ 0
=	Միացեալ Նահանգաց	,,		40 / 0		45/ 0
ԳԱՐԻ		,,		31/0		36/0
ՄՈՐԱՅՈՐԵՆ		,,		30/0		31/0
ԿՏԱՎԱՏ	Ռիգայի K.	,,		52/0		53/0
=	Եգիպտոսի	,,		56/0		65/0
ԿՈՃ (դինճիֆիլ)	Յամայիքի խանձարն			140/0		190/0
=	Աֆրիկէին	,,		51/0		52/0
ՌՕՄ	Յամայիքայի լաւն· գալոնն			3/7		4/6
=	Հնդկաստանի	,,		1/4		1/6
ՊՂՊԵՂ (բիբէր)	Մալաբարի սեւ լիպրէն			0/4		0/4¼
=	Սինգափօրի սեւ	,,		0/3½		0/3¾
=	ճերմակ տեսակն	,,		0/6		1/1
ԹԷՅ	Կոնգու	,,		0/7½		/9½
=	Սուշօնգ	,,		1/0		1/1
ՏԱՔԴԵՂ (բահար)		,,		2/0½		2/¼
ԱՖԻՈՆ	Թուրքաստանի	,,		18/0		18/6
ԽԷԺ (դամբ)	Արաբիոյ խանձ.			90/0		95/0
=	Բարբարիոյ			74/0		83/0
ԳԻՏՈՐ (մազը)	Թիւրք. կապոյտն	,,		160/0		175/0
=	ճերմակ և այլ տեսակ	,,		125/0		145/0
ՃԵՀՐԻ	Պարսկաստանի	,,		75/0		80/0
=	Իզմիրի			39/0		42/0
ԿԱՂԻՆ ՎԱՅՐԻ (փալամուտ)	Թոնն			14/0		17/0
ՏՈՐՕՆ (քերր բօյա)	Իզմիրի. խանձ.			46/0		50/0
=	Ալպաինոյ, Ալեքսիրի և Կիպրոսի			0/0		0/0
=	Բոմբայի	,,		23/0		24/0
ԿԱՆԵՓ	Ռիգայի		37	10/0	00	0/0
=	Բոմբայի	,,	20	0/0	28	0/0
=	Մանիլայի		33	0/0	35	10/0
ՈՐԴԱՆ ԿԱՐՄԻՐ (քրմզ)	ճերմակ. լիպրէն			2/11		3/6
=	սեւ	,,		3/5		4/8
ԼԵՂԱԿ (շիլլու)	Բանկալայի լաւն	”		8/6		8/7
=	միջակ և ստորին	,,		6/4		7 /7
=	Մադրասի ամեն տեսակն			1/1		5/3
=	Քիւրփահին	”		2/0		7/3
=	Ուղին	”		2/6		6/9
ՇԻՊ գլուխ	խանձ. լիր.	6		0/0	6	5/0
ՆՇԱԴԻՐ			6	0/0	6	/2½
ՔՐՐԸՄ ԹԱՐԹԱՐ	Ֆրանսայի ,,			109/0		110/0
=	դեղին	”		95/0		102/6
=	թուխն	”		85/0		92/6
ՄԱԳՆԵԶԻԱ		,,		42/6		45/0
ՎԱՐԴԻԻՒՂ (գիւլ եաղի)	..ունցան			17/0		24/0
ՄԵՂՐԱՄՈՄ	Ամերիկայի. թօն. լիր.		8	15/0	9	0/0
=	Հնդկաստա.	” ”	10	6/0	12	0/0
ՃԱՐՊ	Պետերսպուրգի Y. C խանձ.			41 /6	00	41/9
=	Հարաւային Ամերիկայի	,,	0/0	0/0	0/0	0/0
=	Սեւ ծովին եկածն	,		42/0	0/0	0/0
ԹՈՒՁ (ինճիր)		”		0/0	0/0	0/0
ՉԱՄԻՉ	Վալանսի	”	0/0	27/	0/0	30/0
=	Իզմիրի կարմիրն	”	0/0	25/	0/0	30/0
=	Սուլթան Ա.	”	0/0	36/	0/0	40/0
ՁԷԹ	Կէլիպօլուի 252 գալոն (թօն).		61	0/0	62	0/0
	Թրիեստի	”	57	0/0	0/0	0/0
	Սպանիոյի և Մալթայի	”	55	0/0	56	0/0
ՄԵՏԱՂՔ	պղինձ. թերթ (շիթ)	”	105	0/0	0/0	0/0
=	սանի տակ	”	110	0/0	0/0	0/0
ՁԻՆԳ		”	0/0	0/0	0/0	0/0
ԵՐԿԱԹ	ձող	”	7	17½	8/0	5/0
=	գամգու	”	9	10/0	0/0	0/0
=	թերթ	”	11	10/0	00	0/0
ԿԱՊԱՐ	(քուրշուն) թերթ.	”	21	15/0	00	0/0
ԱՆԱԳ	(քալայ)	”	106	0/0	107	10/0
			գին	տնտուկի		
ԹԵՆԼԷՔԷ	ածուխային	i.c	23	6/0	26	10/0

ՏԷՐ ԵՒ ԽՄԲԱԳԻՐ Կ. Վ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆՑ
ՄԱՆՉԵՍՏԵՐ · Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ԻՒՐՈՒՄ

Printed and published by K. Vardapete Shahnazariantz, 151, Rumford-street, Chorlton-on-Medlock, Manchester.---Tuesday, September 6, 1864.